

# Anonimizēta versija

Tulkojums

C-334/19 – 1

**Lieta C-334/19**

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu**

**Iesniegšanas datums:**

2019. gada 24. aprīlis

**Iesniedzējtiesa:**

*Landgericht Stuttgart* (Vācija)

**Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:**

2019. gada 28. marts

**Apelācijas sūdzības iesniedzēja:**

*Eurowings GmbH*

**Atbildētāji apelācijas tiesvedībā:**

GD

HE

IF

---

*Landgericht Stuttgart* [Štutgartes apgabaltiesas]

**Lēmums**

Lietā

1) GD, [..]

- prasītājs un atbildētājs apelācijas tiesvedībā –

2) HE, [..]

- prasītāja un atbildētāja apelācijas tiesvedībā –

3) IF [...] [...]

- prasītāja un atbildētāja apelācijas tiesvedībā –

[...]

pret

***Eurowings GmbH*** [...]

- atbildētāja un apelācijas sūdzības iesniedzēja –

[...]

par kompensāciju saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 261/2004 7. panta 1. punkta b) apakšpunktu [**oriģ. 2. lpp.**]

Štutgartes apgabaltiesa – 5. Civillietu palāta – [...] pamatojoties uz 2019. gada 21. februāra tiesas sēdi, 2019. gada 28. martā nolēma:

1. Apturēt tiesvedību.
2. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 267. pantu, uzdot Eiropas Savienības Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu par Savienības tiesību interpretāciju:

Vai Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 261/2004 (2004. gada 11. februāris), ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91, noteikumi, it īpaši 5. panta 3. punkts, ir jāinterpretē tādējādi, ka gaisa pārvadātāja, kas “apkalpojošajam gaisa pārvadātājam” regulas 2. panta b) punkta izpratnē saskaņā ar līgumu par lidmašīnas ar apkalpi nomu (“*wet lease*”) iznomā lidmašīnu kopā ar apkalpi, taču par lidojumiem neuzņemas operatīvo atbildību, lidojumu apkalpes personāla ievērojamas daļas spontānai prombūtnei slimības dēļ (“neorganizēts streiks”) ir tādas sekas, ka arī “apkalpojošais gaisa pārvadātājs” nevar atsaukties uz “ārkārtējiem apstākļiem” regulas 5. panta 3. punkta izpratnē atbilstoši [2018. gada 17. aprīļa spriedumam, *Krüseman* u.c., C-195/17, no C-197/17 līdz C-203/17, C-226/17, C-228/17, C-254/17, C-274/17, C-275/17, no C-278/17 līdz C-286/17 un no C-290/17 līdz C-292/17, EU:C:2018:258] [...] [**oriģ. 3. lpp.**]

### **Pamatojums:**

#### **I.**

- 1 Prasītāji lūdz piespriest atbildētājai katram samaksāt kompensāciju 400 EUR apmērā, pavisam kopā 1200 EUR saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 261/2004 (2004. gada 11. februāris), ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas

atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91 (turpmāk tekstā – “Regula par aviopasažieru tiesībām”), un Eiropas Savienības Tiesas interpretāciju par to ilgas kavēšanās gadījumā, tostarp procentus un pirmstiesas advokāta izdevumus.

- 2 Prasītāji pie atbildētājas bija rezervējuši lidojumu ar reisa numuru EW 2695 no Rodas uz Štutgarti 2017. gada 12. septembrī, kam šajā dienā bija plānots ierasties Štutgartē plkst. 22:35 pēc vietējā laika. Faktiski lidmašīna Štutgartē nolaidās tikai nākamajā dienā plkst. 15:36. Lidojuma attālums starp Rodu un Štutgarti ir vairāk nekā 1500 km un mazāk kā 3500 km. Lidojumu vajadzēja veikt *Air Berlin* [piederоšai] lidmašīnai, ko atbildētāja ar visu apkalpi bija iznomājusi, noslēdzot “wet lease” līgumu.
- 3 Ņemot vērā vairāk nekā trīs stundas ilgo ielidošanas galamērķī kavēšanos, prasītāji 2017. gada 18. septembra vēstulē aicināja atbildētāju izmaksāt kompensāciju. Atbildētāja 2017. gada 7. decembra vēstulē atteicās to darīt, jo 2017. gada 12. septembrī esot notikusi *Air Berlin* lidojumu apkalpes personāla masveida saslīmšana. Pēc tam 2018. gada 22. janvāra vēstulē prasītāju pārstāvji atkal aicināja atbildētāju izmaksāt kompensāciju. Atbildētāja šo aicinājumu atkal nepildīja.
- 4 Lietas dalībnieku strīds ir par to, vai atbildētāja ir jāuzskata par apkalpojošo gaisa pārvadātāju Regulas par aviopasažieru tiesībām 2. panta b) punkta izpratnē un tādējādi tai ir tiesībspēja tikt iesūdzētai, vai atbildētāja var atsaukties [oriģ. 4. lpp.] uz ārkārtējiem apstākļiem, no kuriem nevarētu izvairīties pat tad, ja tiktu veikti visi iespējamie pasākumi Regulas par aviopasažieru tiesībām 5. panta 3. punkta izpratnē attiecībā uz atbildētājas apgalvoto *Air Berlin* [personāla] masveida saslīmšanu, un vai prasītājiem ir tiesības uz pirmstiesas advokātu izdevumu apmaksu.
- 5 *Amtsgericht Nürtingen* [Nirtingenas pirmās instances tiesa] ar 2018. gada 19. jūlija spriedumu apmierināja prasību, pamatojoties uz to, ka atbildētājai kā apkalpojošam gaisa pārvadātājam esot tiesībspēja tikt iesūdzētai, tā nevarot atsaukties uz ārkārtējiem apstākļiem, kas izslēgtu [pasažieru] tiesības saņemt kompensāciju, pamatojoties uz *Air Berlin* pilotu masveida saslīmšanu, ko var izskaidrot tikai ar “neorganizētu streiku”, un prasītāji varot pieprasīt procentu samaksu un pirmstiesas advokāta izmaksu apmaksu.
- 6 Par *Amtsgericht* spriedumu atbildētāja iesniedza apelācijas sūdzību, kuras noraidīšanu lūdz prasītāji, un lūdz, grozot pirmās instances tiesas spriedumu, noraidīt prasību, un, pakārtoti, apturēt tiesvedību un saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 267. panta 3. punktu prejudiciālā nolēmuma pieņemšanai “Eiropas Savienības Tiesai uzdot lietas dalībnieku domstarpību pamatā esošo jautājumu” par Regulas par aviopasažieru tiesībām interpretāciju:
- 7 [Prejudiciālā jautājuma formulējuma priekšlikums][..] [oriģ. 5. lpp.]
- 8 [..]

- 9 Šajā ziņā atbildētāja apgalvo, ka tā neesot apkalpojošais gaisa pārvadātājs Regulas par aviopasažieru tiesībām 2. panta b) punkta izpratnē un ka tai, atšķirībā no [2018. gada 17. aprīļa sprieduma lietā *Krüsemann* u.c., C-195/17, no C-197/17 līdz C-203/17, C-226/17, C-228/17, C-254/17, C-274/17, C-275/17, no C-278/17 līdz C-286/17 un no C-290/17 līdz C-292/17, EU:C:2018:258], nebija iespējas izvairīties no *Air Berlin* pilotu darba nespējas.

## II.

- 10 [..]
- 11 Lēmums par apelācijas sūdzību ir atkarīgs no Eiropas Savienības Tiesas prejudiciālā nolēmuma, sniedzot atbildi uz rezolutīvajā daļā formulēto prejudiciālo jautājumu:
- 12 Palāta attiecībā uz gaisa pārvadātāja *Air Berlin*, no kura atbildētāja bija iznomājusi lidmašīnu kopā ar apkalpi uz “*wet lease*” līguma pamata, lidojumu apkalpes personāla ievērojamas daļas saslimšanu, it īpaši ņemot vērā atbildētājas iesniegto 2017. gada 12. septembra [..] *tagesschau.de* rakstu, saskaņā ar kuru spontāni notikušo saslimšanu iemesls bija strīds *Air Berlin* pārdošanas procesā, pieņem, ka tā bija “saskaņota rīcība” un tādējādi, ņemot vērā [2018. gada 17. aprīļa spriedumu lietā *Krüsemann* u.c., C-195/17, no C-197/17 līdz C-203/17, C-226/17, C-228/17, C-254/17, C-274/17, C-275/17, no C-278/17 līdz C-286/17 un no C-290/17 līdz C-292/17, EU:C:2018:258][..] tā bija “neorganizēts streiks”. Vai atbildētāja arī tad nevar atsaukties uz “ārkārtējiem apstākļiem” Regulas par aviopasažieru tiesībām 5. panta 3. punkta izpratnē, jo tai kā apkalpojošajam gaisa pārvadātājam, kas uzņemas operatīvo atbildību [orig. 6. lpp], šis “neorganizētais streiks” ir kā sava lidojumu apkalpes personāla streiks? Apelācijas sūdzībai tad nebūtu nekādu izredžu uz labvēlīgu iznākumu.
- 13 Turpretim apelācijas sūdzība varētu tikt apmierināta, ja tiktu uzskatīts, ka attiecībā uz atbildētāju kā nomnieci jeb *Wet-Leasing* ņēmēju no *Air Berlin* kā iznomātājas jeb *Wet-Leasing* devējas lidojumu apkalpes personāla “neorganizēta streika” kontroles un ietekmes trūkuma dēļ izrietētu, ka tā varētu atsaukties uz “ārkārtēju apstākļu” esamību Regulas par aviopasažieru tiesībām 5. panta 3. punkta izpratnē.
- 14 Šajā ziņā palāta drīzāk uzskata, ka atbildētāja, kas, ņemot vērā apstākli, ka tā lidmašīnu kopā ar apkalpi bija iznomājusi no *Air Berlin* pamatojoties uz “*wet-lease*”, izmantojot iespēju atsaukties uz Regulas par aviopasažieru tiesībām 5. panta 3. punktā paredzētajām tiesībām nemaksāt kompensāciju pasažieriem, kas pieprasa kompensāciju atbilstoši Regulas par aviopasažieru tiesībām 5. panta 1. punkta c) apakšpunktam un 7. pantam, nedrīkstētu būt ne labākā, ne sliktākā situācijā kā tad, ja tā pati būtu veikusi lidojumu, tātad, iznomātāja jeb *Wet-Leasing* devēja lidojumu apkalpes personāla “neorganizēta streika” gadījumā tai nevajadzētu varēt atsaukties uz “ārkārtējiem apstākļiem” šī noteikuma izpratnē. Proti, pretējā gadījumā apkalpojošā gaisa pārvadātāja pienākums būtu atkarīgs no tā, vai tas izmanto savu gaisa kuģi, tostarp apkalpi, vai kā “*wet lease*” izmanto

iznomājošā gaisa pārvadātāja lidmašīnu, tostarp apkalpi. Citāds secinājums būtu arī pretrunā ar Regulas par aviopasažieru tiesībām septīto un pirmo apsvērumu.

15 [Apsvērumi par atbildētājas ierosināto prejudiciālā jautājuma formulējumu]

16 [..] **[orig. 7. lpp.]** [..]

17 [..]

[..]

DARBBA VERSIJA